



第三十八课 租房

马先生接着一封从美国来的信，让马先生
Mǎ
到台湾去住一年。马先生到了台湾，先住
Táiwān Mǎ Táiwān
在他的一位中国朋友王先生家。他想在王
家不能住那么久，所以他得找房子搬出去。
有一天，他在报上看见一个广告，有一所
guǎng
房子出租。他就去见房东。

马： 我在报上看见您登的广告。您要出租的是什
dēng guǎng
么样儿的房子？

房东： 我有一所五间的房子出租。客厅、饭厅、卧
wò
房、厨房、澡房，一样儿一间。电灯、电话、
zǎo dēng
自来水都有。

马： 您带我去看看，可以吗？

房东： 可以。您等我锁上门，我们一块儿去。

马： 在哪儿啊？

房东：不远，就是那边儿三十五号。好，我们走吧。

（到了三十五号，房东拿钥匙把门开开了。）
yàoshi

房东：您请进来。您看，这是客厅。墙、地板，都
qiáng bǎn
很干净。

马：很好！饭厅在那边儿吧？

房东：您请过来。这间是饭厅，从这个门，可以到
厨房去。

马：厨房里有炉子吗？
lú

房东：有。您来看看，（指着厨房说）地方很大。

马：好极了。卧房在哪儿？
wò

房东：这间就是卧房。您看这间屋子有三个窗户，
wò chuānghu

很亮。澡房就在里头。脸盆、澡盆，都是新
zǎo pén zǎopén

换的。水管子也是新收拾的。热水也很方便。

马：灯开关在哪儿？
Dēng

房东：开关在这儿。

马：房租是按月算，是按礼拜算？

房东：按月算。美金一百五十五块。

马：水、电都在里头吗？

房东：水、电我们不管。

马：好。等我回去想想。过一两天我再来跟您谈吧。

房东：您最好是早一点儿决定。今天早上已经有几位来看过了。

马：那么我先给您一点儿定钱。您给我留几天，成不成？

房东：您打算给多少定钱呢？

马：五十块美金，好不好？

房东：好。就那么办吧，从明天算起。今天是二十六号，明天是二十七，后天二十八，大后天二十九，我给您留到二十九的晚上。希望您
Xīwàng
在三十号以前告诉我您要不要。

马：好。一定。这儿是定钱，美金五十块。

房东：我给您写一个收条儿。

生 字

1. 让 ràng V: to allow
大夫不让他起来。
2. 久 jiǔ SV: be for a long time
a. 很久不见。
b. 您来了多久了?
3. 搬 bān V: to move
搬家 bānjiā VO: to move one's residence
他们把大桌子搬进来了。
4. 租 zū V: to rent
租钱 zūqián N: rental money
出租 chūzū V: to rent out
出租汽车 chūzūqìchē N: taxi
房租 fángzū N: house rent
a. 你要租什么样儿的房子?
b. 这所房子的房租太贵, 一定租不出去。
5. 锁 suǒ N/V: lock/to lock
锁上 suǒshàng RV: to lock up
锁起来 suǒqilai RV: to lock up
这个门的锁坏了, 锁不上了。
6. 干净 gānjing SV: be clean

我不想租这所房子，因为不太干净。

7. 厨	chú-	BF: kitchen
厨房	chúfáng	N: kitchen
厨师	chúshī	N: cook, chef

a. 每家的厨房都收拾得很干净。

b. 那个厨师做的菜好吃极了。

8. 指	zhǐ	V: to point
------	-----	-------------

孩子指着那张画儿说：“这是我画的。”

9. 换	huàn	V: to change, to exchange
------	------	---------------------------

昨天买的鞋不合适，我得拿回去换一双大一点儿的。

10. 管	guǎn	N/V: pipe/to manage, to take care of
管子	guǎnzi	N: pipe
管得了	guǎndeliǎo	RV: can manage
管不着	guǎnbùzháo	RV: none of one's business
不管	bùguǎn	V/CONJ: don't care whether/ no matter whether

a. 新换的热水管子怎么又坏了呢？

b. 这件事情谁管？

c. 他们的事情我管不了。

d. 不管天气热不热，他总是穿这么多。

e. 你管不着。

11. 按 àn CV: according to

a. 我们就按着他说的办吧。

b. 按我的意思我们不去，你说呢？

12. 金 jīn N: gold

金子 jīnzi N: gold

美金 měijīn N: American currency

一块美金可以换多少新台币？

13. 决 jué- BF: decide

决定 juéding V: to decide

你决定哪天搬家？

14. 留 liú V: to keep, to set aside

留条儿 liútiáor VO: to leave a message

留下 liúxia RV: leave it here

留起来 liúqilai RV: put away

a. 给他留一点儿菜。

b. 他不在家。我给他留了一个条儿。

c. 我们把客人留下了。

New combinations with familiar characters

1. 房东 fángdōng N: landlord/landlady

2. 所 suǒ M: (measure for houses)

3. 自来水 zǐláishuǐ N: running water, tap water

房东说这所房子没有自来水，所以租不出去。

4. 收条儿 shōutiáor N: receipt

东西送到了以后，请你写一个收条儿。

5. 从...起 cóng ... qǐ PT: starting from

从现在起他不喝酒了。

6. 亮 liàng SV: be bright, be light

这间客厅很亮。

7. 开关 kāiguān N: switch (electric)

这间屋子的开关坏了，赶快叫人来换一个吧。

句 子

1. 我的钱差不多都让我的孩子们¹²给花了。
2. 他父母到远东¹³旅行去了。很久也不愿意回来。
3. 搬家真麻烦。就算有别人帮你，可是收拾起来也费很多时间。
4. 这附近房子的租钱太高，学生们租不起。房东就知道要钱，不管别人给得起给不起。
5. 要是你家里有什么贵重¹⁴的东西，最好是把它¹⁵锁起来。
6. 公路¹⁶附近的旅馆虽然不一定很干净，可是住一夜还得花¹²二三十块钱。
7. 有名的厨师¹⁷一定有他的拿手菜¹⁸，别人怎么也做不了他做得那么好。
8. 他教孩子们说话的时候千万不要用手指着人。
9. 自来水管子坏了，最好你自己收拾，要不然你得¹²花很多钱。
10. 现在的年轻人¹⁹连他们父母都管不了，就更不必说别人了。
11. 过了新年很多人都把别人送给他们的东西拿回商店去换。
12. 金子的价钱最近²⁰落下来了。可是谁知道，也许不久又会²¹涨上去呢。

13. 大家的事情不能就按着一两个人的²²意见去做。
14. 你是什么时候决定要到这里来念中文的？
15. 有很多老师教了不久就都离开这个学校了。不知道为什么留不住他们。